Vol. 13 No. 3425 Thursday August 29 1918 **TAIRIKU NIPPO** 大正七年八月廿九日（木曜日）第三千四百廿五號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙　一ケ月壹弗五仙　三ケ月壹弗五仙　六ケ月貳弗
一ケ年　壹弗五拾仙
郡部代用一割増但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人　山崎寧

母國論評

日米の差違

日米を比較するゐ當り、面積大小の如き天然的差違を飛ぐるも詮なきのみならず、天惠は人爲を以て奪何ともすべからざるが故に、專ら自然力以外の點に就き兩者の懸隔の如何に著しきやを示さむとす。目下米國が毎日費す所の戰費は一日一億五千万圓と號し、帝國の歳入を六億と假定せば僅々四日にて確くべき計算なり。ウイルソン大統領の聲明せし百六十億圓の歳入增加計畫も目下代議院豫算委員に於て審議中にして、獨國膺懲の決意牢乎たる國民亦之を默過せしむとするものに似たり。之を以て我國ゐ於ける僅々三四千万圓の增收を目的とせる戰時利得稅新設當時の狀況に比し、果して如何の感かある。米國政府が三回ゐ亘り百八十億圓の自由國債募集に着手するや國民の應募額は二百三十六億圓を超過せるが如き、何ぞ夫れ壯なる其他貿易上開戰以來米國の輸出超過が百億圓强なるに我は十億圓强に止まり、米國の對外債權額は政府の分約百十億圓、人民の分五十億圓弱なるに我は通計十數億圓に過ぎざるが如き、何ぞ夫れ及ばざるの遠きゐ。更に農工業の規模の雄大にして生産力の多大なる到底日を同じくして語るべからざるは何人も知る所なり。例へば破は西比利開發の爲め六十億圓の投資を意とせざるに、我ゐ在ては支那投資を主眼とせる五千万圓の興業債券が辛じて募集額に過ぎず我貿易の增進を見て狂喜する者あれども、大正五年の總貿易高を比較すれば彼の十分一に止まれり。然れども大戰開始前までは米國も歐洲各國に對しては巨額の債務を負擔せる位なるに鑑みるときは、彼の天然作用に出づるものと異りて、國民の奮勵努力次第ふては米國の隆盛と比肩せむこと豈絶望なりと謂つべけむや。眼を經濟上より政治外交の上に轉せむか日米の差違は一層顯著なるものあるを發見せむ。幾度となく獨國の則戒せるゐ拘らず、隱忍以て中立國たるの利益義務を完くし物資の供給、正貨の流入により人心頽敗の兆候あるや、ウイルソン大統領は高遠なる理想と重大なる使命とを公表して斷然大戰ゐ參加し、巧に國論を統一して數千万の獨逸米人すら去就に迷ふの迫なからしめたる以來、舉國一致、朝野同心協力、軍國の事に全力を傾倒せり。其結果良心緊張一令の下に各種の動員は完全に行はれ數百萬の壯丁は生命を國家に捧げ、資力ある者は盡底を�междを抛つて國用に供するに至る。是を以て帝國の現狀と對比せば、彼我の差違果して如何、吾人は之を誦るに忍びず。

露國の崩壞以來聯合各國の頼みとするは米國たらざるを得ずして、物資、資力、殊に兵力の供給ゐ於て米國に依賴するの多大なる言を要せず。故に米國の言は一として容れられざるなし。是を以て帝國が實際爲しつゝある所ゐ比較し來りては、長大息を禁ずる能はざるなり。此責任は果して何れに歸すべきや。若し當路其人を得ずとすれば、國民は何が故に之を不問に措いて顧みざるや。蓋し責任の最終帰着點は其實國民に在り。我國民にして偷安姑息無爲逸樂是れ事とし、彼の米國々民間に横溢せる克己獻身、犧牲奉公の念ゐ乏しくば、萬事休せるのみ。未だ晩きに失せざる今日、國民ゐして警醒奮起、軍事外交經濟各方面に活躍せむか、局面を一新せむこと難しとせず。要するに彼の天然作用に山づる塲合を除き、日米の差違は最覺國民努力の多小に胚胎せりと謂つべし。故に毫も失望落膽するを要せず、奮勵一番せば此差違を一掃する豈難しとせむや。此點に於て吾人も亦人後ゐ落つる者にあらず。然るに親善をして永續相互的ならしむるには、日米の間出來るだけ差違懸隔を少からしむるを要す。是れ吾人が此際特ゐ國民の奮起を切望して熄まざる所以なり。

東京だより　在東京礁波生

政府と政友會の仲

◎出兵問題――外交調査會――などの事から寺内内閣と原政友會總裁との間に何等かの經緯があつて政府と政友會との仲が又復非常に悪くなつたといふ噂がある、一時は原、牧野兩氏が外交調査會を脱して了つて政府と政友會は愈々干戈を交ゑるだらうとさへ噂された併し此等の噂が何れほど信ずべき實質を持つて居るかといふと甚だ怪しいものである。

◎勿論原敬氏としては――政友會としては自己の内閣を實現さしたいゐ相違ない、夢寐も忘れず或は忘れねばこそ思ひ出さぬ底であらう、けれども政友會は果して幾千の實力ありや、原敬氏果して後繼内閣組織の抱負と準備ありやとなつて來ると種々な懸念も出やうし障害もあらう。

◎下院の政友會員百六十幾頭顱、實に過半數には未だ二十名も足らぬのである、夫れでも下院は何うにか斯うにかするとして偖て上院は何うならう、交友倶樂部やその外の同志を洗ひ浚ひ集めた所で五十に足る足らずである、若し今日原敬氏が――政友會が官僚と軍閥を敵に廻して内閣を乘取ることゝして、幸ひに夫れが成功した所で前途は暗礁で取り卷かれてゐるではないか。

◎況んやである、原敬氏が内閣を組織するとなつて果して他の何者の力をも借らずして閣員を揃え得るや否や之れも問題である、出來ぬとは言はぬが支障があらう、陸軍は何うするか、海軍は何うするか、と云ふ問題が眞ッ先きにあるではないか。

◎原敬氏は熟柿の落ちるのを待つて居るんだと惡口を云ふものもあるが、原敬氏と雖も好んで之れを待つてゐるのではなからう、待たねばならぬ事情があつて待つてゐると見なければならぬ、夫れを思はぬ性急な黨員を御する原敬氏の苦心も並大底ではないだらう、慰撫も用ゐよう、擬勢も使うだらう夫れ等か夫れから夫れへと一枚づゝ羽を增して飛ぶ間にトンだ噂が生れるらしい。

◎政府政友會の仲の惡くなつた噂を全然否認はせぬが、全然信用して政局展開の期迫れりとするのは誤つてゐる、殊に昨今憲政會の安達總務始め其一派が頻りに叫んでゐる八月中旬政變説は眉唾物である、政府と政友會の仲はまだ一晴一曇を繰り返し、愈よ雨どなり風となるのは早くて十月頃と見るのが常識であらう。

◎たわいない書き方をした、併し之れは記者が相當信ずべき材料から抽象したものである（八月五日）

▲名人畸人（一）

▽惟念坊（上）

先づ頼むく、椎の木もあり夏木立、昔はあられか檜木笠、なむあみだく

破れ衣物に破れ笠、和讃の念佛唱へながら、瓢箪を叩いて名古屋の町を風狂して歩く法師があッた。

『乞食坊主々々』『いや狂人ぢや、く』と口々に囃し立てゝ周圍を取卷く町の子供を、法師はどんよりと曇ッた瞳ゐ見廻しながら『狂人といふか、乞食といふか、うむ面白い、併しわしは狂人でもない乞食でもない、天狗ぢや、はゝゝゝ、なまいだく』

惟念は美濃國關の人、姓は廣瀨氏元は土地の豪家だッたが、一代に費ひ果して、殘ッたは軀一つ、今は住むに家もなく風狂して處定めず走り歩いた。

俳句を好んで芭蕉の門人となり、感吟も多かッたが、風狂して後は句も亦狂した。同門の彦根の許六は、彼の句を軒めて『天狗集』と名けた。

口癖に唱へ歩く和讃は、芭蕉の句を續け合せたもので、翁の別號に依り風羅念佛と稱へた。

會て芭蕉と一緒に旅をした時、まだ其頃の惟然には、旅籠の木枕が痛かッた。恁麼枕が出來るものかと、帶を解いて卷つけたのを、芭蕉が見て『惟然は頭の奢りに家を失ふたか』と笑ッた事もあッたが今は野宿は石の枕も厭はぬ身となッた。

又或時久濶に故郷へ歸ッて、舊交の厚かッた篠田氏の許に數日逗留した。

『お風呂が沸ましたから』と女中に案内されて、湯殿へ入ッて往た惟然は、偶と次の室に脱棄てあッた女の小袖が目に留ると、急にふら〳〵と湯から上ッて、其小袖を身に纏ふた儘、何處ともなく影を消してしまッた、家の人は心配して、方々行方を搜してゐると、女物を着た惟然は四五里も先に平氣で遊んでゐた。

それは風狂の初期だッた、今は着物もそぼろに破れて、乞食と呼れるに無理のない見すぼらしい姿であッた。

取卷く子供等を窒ひもせず、拍子面白く瓢を叩いて、唯ある横町へ曲らうとした惟然は、彼方から女中と僕を供に連れた、大家の御寮人らしい若い婦人の來るのを見た音はあられか檜木笠、なむあみだく

惟然は一旦曲らうとした足を停めて、其儘眞直に行過た。

若い婦人もハッとして、思はずそこゐ立佇んだが、道を替へて行く法師の後姿を見ると慌てゝ小走りに後を追ふた。

『父樣、父樣、父樣ぢやムんせぬか』

若い婦人は人目も構はず、乞食の樣な惟然を呼覓て、襤褸の袖に縋り付た。

『誰ぢや』『あれに見忘れなされましたか、私やあなたの娘ぢやムんせぬか』『た、娘か』『た懐しい父樣』『雨に風に寒れ果た其面影を見て』婦人は堪らず、よゝと泣いた。供の者は惘れて目を瞬ッた。

夏期の好飲料
▲キヤスケード印
ニヤービヤー卸賣
晩市アレキサンダー街二一六
松山商會
電話シーモア六一五六

自働車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險
加奈太サン生命保險
代理　中野事務所
主任　中野庄輔
本田正男
晩市パウエル街三九六、ルーム二〇六
（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

今回各種靴類東部より到着仕候間
大勉強特別
を以て販賣仕候製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
パウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイランド一一五

▲富士山印レコード
▲鶯印レコード
毎月新音譜十種以上賣出
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、歩行器
▲和洋樂器、子供倚子
▲針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈
晩市メエン街二三三
電話シー三六九六
ケー。エム商會
北澤、村木

油水繪、肖像、圖案
ケーエム美術社
マネジアー　北澤源次郎

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會日本部
The Canadian Japanese Assn.
339 Gore Ave. Vancouver, B. C.

新米着荷
パウエル街二五九
土田精米所
自宅　五九〇〇
電話シーモア
アレキサンダー街五〇〇二
電話ハイランド六〇二二

電話セイモア二二四
佐伯事務所
SAIKI & CO
431 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

晩香坡市パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一二〇二エル

ニューヨーク
生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイランド一六八五エル

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
一精選白米。麹味噌　一龜甲印醬油各種
一酢漬物類。鮭粕漬　一櫻ゑび。するめいか
一極小形切花鰹　一鑵詰類各種類
一白板昆布。干鰯　外食料品一切
右精選品廉價販賣仕候間陸續御用命被下度奉希上候
紀の國屋商店
晩市東カドバ街一五一　電話シーモア六八三

くづもち
新刊書籍　月刊雜誌（雜誌郵送無料）
電話ハイランド七七一
鈴木菓子店
御送金は郵便爲替又はチェックにて御願申上候
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

日加貯蓄
◎日本送金締切日
マニラ丸便八月廿八日（水曜日）
賀茂丸便九月十二日（木曜日）
◎日本行船切符取扱申候
◎貯蓄預金
◎定期預金
◎當座預金
◎日本貨幣
米貨と御取換仕候
◎貯金箱
無料で御貸申候
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話シーモア壹貳參）
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを御附箋（御祝儀）下さい

M. Furuya Co., Ltd.
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
茶呑茶碗、た菓子類種々取揃申居候に付併而御用命の程奉願上候
碧間の明月　半斤塗鑵入　二、五〇
松の露　同　一、七〇
竹の露　同　一、四〇
梅の露　同　一、二〇
東玉園　一斤紙函入　一、三五
半斤同　七〇
一斤紙函入　八〇
盛嶽　半斤同　四五
本場の玉露及煎茶左の通り着荷仕候間桐函入及紙函入高尚なる茶器
晩市西ヘスチングス街四六
古屋商店
（電話シーモア一八一一）

茶余
香りよく……芳香
味もよく……美味
出のきく……徳用
東ヘスチングス街二五三半　同支店

歐洲戰線戰況電報

◎佛軍ノワイヨンを占領す

（佛司令部）ノワイヨンは今朝ハンベトル將軍の軍勢によりて占領せられたり、マンガン將軍揮下の軍隊はオワズ河を渡りてモルランクールを奪取せり、佛第一軍はカナル・デュ・ノールの西方なるラノワラードを占領したり（廿九日）

◎加奈陀軍ヒ將軍線に入る

（英參謀部）激戰本日なほ繼續せられたり加奈陀軍は徐々にアラス、カンブレー街道を側面より攻擊しつゝ朝來別個の襲擊を開始せり此の戰鬪は彼等をしてヒンデンブルグ戰線の主要區域に到來せしめたり（廿八日）

◎英軍の損害人員一万四千

（倫敦）英軍今週中の損害人員は二十八日迄に總計一万四千四百八十四人となれり其の區別は次ぎの如し（一）戰死及び負傷後の死者士官三百八十七名、兵卒二千百九十四（二）負傷者及び行方不明者士官千百名、兵卒一万七百九十三名（廿九日）

◎獨軍脫兎の如くに逃走す

（英司令部）二十七日加奈陀軍ゐよりて占領せられたるヴイザ・アルトワは激戰の巷と化したりき、町は全く破壞し盡され多數の戰死獨兵は崩壞物のあとに混在せり、本朝ヴイザン・アルトワの附近にて攻擊を開始するや一隊の獨兵は俄に陣地を離れて脫兎の如くゐ逃走せり、捕虜には正算の暇なき爲め正確なる數を知るに由なし（廿九日）

◎獨の四個師團を捕虜とす

（倫敦）七月一日以來今週初めまでに聯合軍の手にさめたる捕虜の數は十一万二千餘名に及び砲一千三百門を算せり、其以後に於ける英佛軍の捕虜數は一日平均三千人に當ると云へば總數は十三万以上ゐ達し正に敵の四ケ師團の消滅を意味す（廿九日）

◎佛軍四十ケ村を奪還せり

（巴里）佛軍は昨日急速なる進出をなして最高六哩餘に達し四十ケ村を奪還せり、ジユウイニイ地方に於ける米軍は數回となく敵の逆襲を擊退しバズウシエの南に於てヴエル河を橫斷せんとせる敵の有力なる企圖を破壞したり（廿九日）

重要電報

◎一弗の値は約半額に減少

（倫敦）勞働局編纂のテーブルの示す所によれば今年七月に於ける一弗の購買力は五年前の今月ゐ比して約半額に減少せり、例へば倫敦に於ては五十四仙に紐育及びシカゴに於ては五十九仙に桑港に於ては六十三仙ゐ値せるに過ぎず（廿九日）

雜報

◎平山大使演說（一）

▲世界の趨勢と日本人の態度▼

昨夜平山大佐がメソヂスト教會にて試みたる演說大要左の如し

不馴な橫文字を二三日來使つて餘程闘子の崩れて居た所へ今夕は敬愛する諸君と會し暢く自國語に依つて所懷を述べ得る機會を得たことは洵に喜ばしい、私達は日本基督教青年會聯合軍慰問使の第二回の分として今回渡航して來たのである、事業に就ては經費も多くはない、十万圓ばかりを集めたのである、併し中一万圓は

□國陛下から御下賜があり大臣、實業家、又佛教徒に沙つてまでも寄附者があり數十万の人々が多數は二十錢、三十錢と云ふ容細の金を出し夫れが集まつて十万圓と爲つたのである、而して私等の仕事は政府の仕事でない、人民の團体の事業である、過去に於て政府の役人は隨分外國へ出たが人民が選んで出すのは蓋し此事業が嚆矢である、成るべく早く

□佛國と伊太利とに行き日本國民の總ての同情のある所を聯合國の軍人に披瀝し彼等に精神上の慰安を與へんと欲して居る、後方、病院は素よりのこと、出來得べくんば第一線に赴いても飽迄親愛のある所を示したい、僅に三人の人間では不完全であるが規模は如何に小なりとも同情を聯合國に示す上ゐ全力を傾注したい考へで居る、然らば吾等は何故に

□慰問をするか、茲に於て予は之が世界的關係に就て述べたいと思ふ、忠君愛國は古來日本の誇りであつて之が目的は千古不變である、然し乍ら諸君其方法は年代に從ひ進化するのである、御一新國に英國人が初めて日本へ來て、生麥で薩摩の殿樣が行列を進めたとき英人は何も知らずゐ其列をッ、切つた、薩摩武士は憤然として其英人を斬つたのである、扨の心情は素より

□其武士忠義であつたのだ、一意君侯を思つたのであつた、然し彼等は方法を薩摩を知つては居たが世界を知らなかつた、果して薩摩は英國より砲擊され償金を出して謝まつたのである（未完）

◎電車と荷馬車の衝突　今朝十時頃ゴーア街とバウエル街角に於て新西蘭フイツシ會社の荷馬車と電車と衝突あり一時は却々の騷なりき

◎則武氏電話番號　日加貯蓄の則武貞吾氏はネルソン街一九五〇ゐ移居したるが電話番號はシーモア七一〇〇エックスなり

▽大臨片々△

▼佛將フラッシュの奇策妙計着々として奏功し獨軍の創痍非常なり第六次攻勢殺到容易に非じ矣

▼西比利亞に露軍首領ブレシュコフ非常手段を用ひて軍を指揮下ゐ置く眞相如何亦一個の憂心事

▼大谷將軍は遠謀沈毅の人總司令の任に快腦を期待さる唯由來聯合の軍は內容複雜苦心察す可し

▼目賀田男西比利亞經濟援助會々頭として委員數十名と共に近く浦港に向ふべしと適恰の方策也

▼米國殊に西比利亞の援助啓發に意を盡せり一葦帶水の日本が拱手する如きは陋熾に奮起を要す

▼日本の地理的關係は對西比利亞策に絕好の位置必ずや某々國等之に留意せん日人遠算ある不可

▽日本近信▲

◎意氣天を衝く司令部樓上の宴

參集將校一同麥酒の滿を引く

▲師團長の訓示

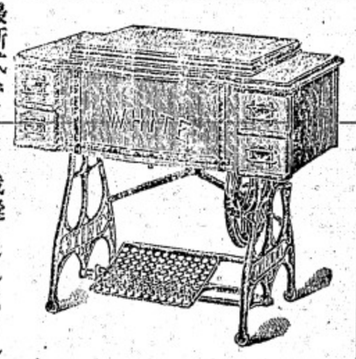
七日正午第〇〇師團の司令部樓上將校食堂には同部員と留守師團司令部員とが總數〇〇餘名綺羅星の如くに食卓に居流れた、優渥なる聖旨をさへも承はつた將校連が眼前に迫る〇〇ゐ勇み立つて動員下令以來不眠不休の大活動の疲れも見せず何れも衝天の意氣を面に漲らせて居るのをヅラリと見渡した師團長は徐に口を開いた「大命が下つて以來諸氏の熱誠なる努力によつて萬般の準備が今や遺憾なく整ひ愈々〇〇〇〇することになつたが今後も尙一層奮勵あらんことを望む」と簡單に莊重に述べ終つて自ら卓上のビールを拔き一同も亦之に倣つて一本宛のビールを拔き貧素至極の乾盃を以て〇〇を祝つた（〇〇來信）

▲侍從武官視察

〇〇兵〇〇〇隊ゐては徵發軍馬〇〇頭を營庭東端ゐ急造せる厩に繫ぎ昨きの聲勇ましく人馬共に今や遲しと待ち構へ士氣大ゐ振ふ折柄來者せる大內侍從武官は動員狀況を精細に視察し同隊を慰問し將校集會所に於ては盛なる祝宴を張れり（〇〇來信）

▲野戰郵便編成

〇聞動員と共に野戰郵便部編成のため〇〇〇〇、〇〇〇〇は何れも郵便動員により急遽〇〇に到着せるが〇聞の命令を待ち各地より召集せる部員を以て野戰郵便部を指揮すべし（〇〇來信）



最新式ホワイト裁縫ミシンのナンバー八十番及七十番目下諸々より御注文多く以來益々賣行宜しく皆樣改良し以來益々改良せるナンバー八十番及び七十七番のホワイトミシンを御求め下されて如何ゐ便利なる此際何卒此ミシンなるかをたためし下い萬事は日本人總代理の中村が充分ゐ責任もつて御滿足下さる樣致し候故益々御引立の程た願致候

ホワイト裁縫ミシン會社日本人部總代理

中村久治郎

附屬品及油針

晩香坡市バウエル街三九六

日加銀行二階百〇五番室

電話シーモア八八二

新學期開始

晩香坡市バウエル街三二〇

聖公會附屬夜學校

英語

來る九月二日より再び英語教授を開始し新舊生徒の來校を歡迎す、讀方には數多の白人教師あり、法橋純一氏を譯讀主任とし森安牧師監督の下に叮嚀懇切に教授す

晩香坡市東カドバ街四三〇

蹄鐵　鍛冶　馬車修繕

晩市ゴーア街七九

鹿子木蹄鐵工場

ガーデン用諸道具特別安價販賣

晩香坡市バウエル街二三〇

自宅カトバ街とゴーア街角

電話シーモア八七四六

關根金物店

電話シーモア八七四六

新鮮ミルク　クリーム　配達

寒カドバ街三八一（日加貯蓄裏）

電話シーモア二四四

スター牛乳舍

大北鐵道人夫募集

日給一弗七十仙

補欠人員至急募集

晩市附近年中無休

東洋貿易會社

支部主任　柏政吉

西カドバ街四〇一

電話シー二三二〇

申込所濱垣事務所

大小馬の賣物

ベンダー街大北鐵道部（南京町）

大北運送會社

電話シー〇五四六〇五

晩香坡市

第一、第二兩團總責任者　松宮外次郎

▲第一團出發　日本郵船（鹿嶋丸）十一月六日美府乘

▲定員　五十名

▲團費　百六十弗

▲觀光地　橫濱、東京

▲歸還　明年三月下旬橫濱發

▲事務所　晩香坡バウエル街三九三郵函一二一〇

▲第一團責任者　鈴木重三　淺井朋之進

▲第二團出發　十二月五日美府乘船（晩市同四日發）

▲定員　七十五名

▲團費　百四十弗

▲乘船　日本郵船（香取丸）

▲觀光地　橫濱、東京

▲歸還　明年三月下旬橫濱發

▲事務所　晩香坡メーン街二〇八

▲第二團責任者　北澤源次郎、松倉貞市、岡部孝之

日光、伊勢、京都、桃山、大阪解散

田川商店內

品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります

近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品質上等な切地を澤山仕入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も遙ひ値も遙ひ非常なる差があり且値段も割安に調進致す事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます

尙弊店の品物は決して變色致しませぬことは特に御吹聽申上げ置きます

晩市メイン街二二五　電話（シー二六六四）

田鍋洋服店

ホテル　ドルーオウ

本館の特色

日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアド、インレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絕なり本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチームヒータ、ギヤス並に風呂等の設備あり殊に室內清潔にして取扱の親切丁寧なること宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり

本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國領事館の證明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ

晩市パウエル街三九六（日加貯蓄二階）

（電話シーモア三七八八）

雨具—オイルコート・パンツ

品質のよい事保證

漁網—バーバー及ノックス製

七寸目鮭網

右何れも製造元と特約のものなれば品質は保證價格は低廉

晩香坡市フレキサンダー街二〇六番

松山事務所

電話シーモア六一五六

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

雜貨食料品

▲煙草、果物、菓子

バウエル街一九七四

染川商店

電話ハイランド一四六一

晝夜撮影

メーン街二一四

メーン寫眞館

電話シー三六一八

Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.

新着案內

鯖鹽漬（あま鹽にて賊に風味宜敷と）

長く味淋漬　瓶入

鯨尾羽毛

鯨昆布

其他に豆類及菓子類も共に新着致し候間多少なりとも御用命程伏して願上候

神戸屋商店

バウエル街五六六　電話ハイランド三三七

滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す

藥用葡萄酒各種

近藤藥店

390 Powell St. Vancouver, B.C.

電話シーモア四七六八

◎みなさん御飯前に一パイづゝ召上れ食前の一パイは胃液の分泌を促し食慾を進め大に血液の循環を助け消動を退ふす故に身心過勞特に夏季勞働に耐へんとするには寸時も離すことのならぬ强壯劑であります

ギヤソリンエンジン修繕

▲仕事は保證▲此他諸種ミシン仕事

晩香坡市パンドラ街一八一五

グローブ鐵工所

電話ハイランド四九六

1815 Pandora St., Vancouver, B. C.

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

上等白米

生午蒡　山椒

黑幸　茄子味噌漬

茄子鹽漬　薤漬

奈良漬　雲丹瓶入

鰹塩辛　烏賊魚鹽辛

此の外種々の品有ります

明治る御注文被下度御願申上候

松宮商店

バウエル街二二三、二二九

電話シーモア三五九七

廣島菜漬

今便にて到着仕り候間何卒多少に不拘御用命仰せ被下度願上候

バウエル街二〇五

下村商店

電話シーモア三三九三

諸生魚買入れ

食料並に種々御便利を計り可申候

スカウハウスにて

越惣次

辻內甚吉

Lund, B. C.

日本雜貨及び食料品販賣

プリンス、ルパート市

アトリン街

東洋商業株式會社

郵函七三六　電話グリン五一

戀と罪

（百十七）

『それふしても何うして貴女は』

『母の死去が衷心の執行猶豫ですけれども、志村さん私は今辛らい役目を引受けさせられましてねわ』

『えゝ辛らい役目とは』

『あの、あの』とた靜も流石に切り出しかねて『志村さん、貴方は何時か要らない生命だと被仰いましたわねえ、その要らない生命今日は何うか私にくれてやつて下さいな』と志村の手に取縋つてから私を倡じて一緒にこれを飲んで下さい』と顔を外向けて差出す

『うむ』

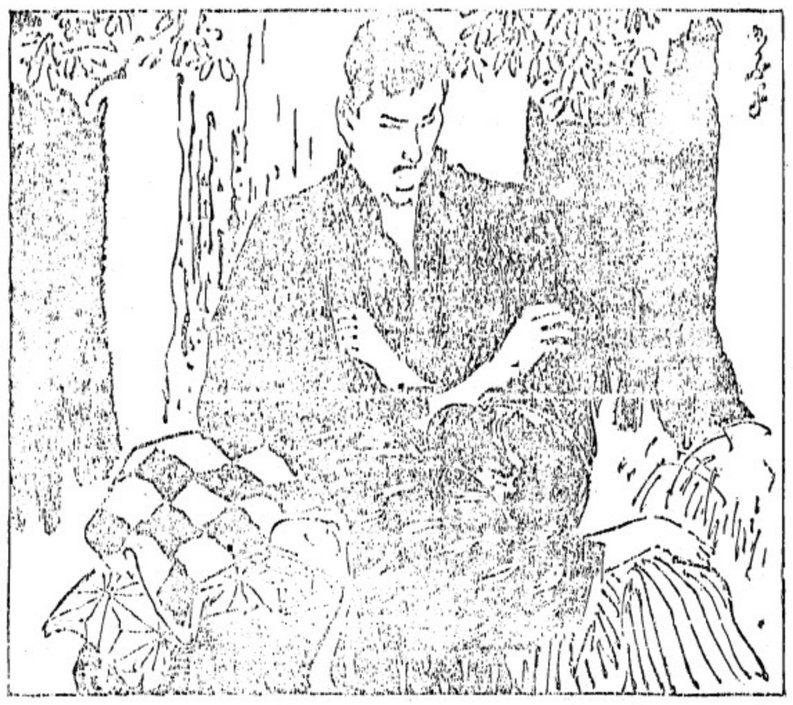
志村は深かく腕組して凝つとた靜の顔を見詰めて居たが

『おや、ちや貴女は僕の秘密を何所かで聞ましたね』

『ねゝ、今日警視廳で聞きましたわ、私』

『えゝ、警視廳』と見る〳〵志村の顔は土の如く色が變つた、

『志村さん、最うその上何も、何も被仰るなよ、默つて行く所へ行けば好い、私を信じて下さいな、最う何を云つても遁がれない所なのです、何んにも云はず聞かず、瞑じく一緒に行きませう』



志村はその手をヂッと握つて熱い涙をハラ〳〵と零したが『宜しい、た靜さん貴女を信じます』と云ふより早くその紙包を取つてグッと口へ入れやうとする、

『あゝ、待つて、志村さん』

『何んです』

『たつた一言です、それを飲まない中お、た靜と言つて下さい愛すると云つて下さい、私は、私はその一言だけで』と泣伏して了つた

……（完）……

過去數月間連載せる小説『戀と罪』は讀者諸君の好評裡に本日を以て完結を告げたり、明日よりは揚名倉桃李口演になる

『講談小説 血達磨』

を掲載する事とせり高評を乞ふ

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川商店
電話シーモア一二五七

法學士 中井清
メトロポリタンビルデング九〇八
電話シーモア二二四二
自宅電話ビエベュー三〇三〇ワイ
晩市バウエル街二四五
オリンピアルーム
館主 林忠治
電話シーモア一五一九エル
日本行氣船切符取次

男女洋服裁縫
並に洋服ブレス
精々念入りに達調可仕候
バウエル街三五五
あし川洋服店

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

新漬物
及カブラ
ナッパ
右の漬物今回弊店に於て賣り出し候間多少に拘はらず御用命の程願上候
◉和洋雜貨食料品
バウエル街二三八
梶木彦之亟商店
電話シーモア三九九一

バーベリー
バー
クス
木皮
例年の通り精々高價に買入申候
尚山の買入等は充分御盡力可仕候製作方御不案内の方には教示可申候
新西院市ブラッキー街廿三番地
電話二五二
益田德平

御手輕料理
うどん、そば
もりかけ
つきみ
とろん
親子
其の他
十二仙
廿五仙
三十仙
五十仙
バウエル街三三三
山科
電話シー二七七九

加奈陀日本人ソーミル
勞働者組合
電話シーモア三五八五
Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association
368 Powell St. Vancouver, B.C.

かまめし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御旅館
本館は日本人街の中心點にあります從て總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有ります
バウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主 阿部泰市

營業目錄
○舶來品
○錦茶
○海產物
○乾物
○米穀
○文房具
○雜穀
○賣藥
○漬物
○生物
○味噌
○化粧品
○醬油
○小間物
○菓子
○書籍
○雜誌
○大工道具
○玩具
○荒物
○陶器
○絹布
○綿布
○履物
晩市バウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B. C.

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具
ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切
並に修繕
妙香坡市バウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅電話バイ一六六九エル

高等御旅館
晩市バウエル街三五五
闘根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

『うむ』と志村は未だ腕組をして考へてる、

『志村さん、貴方今になつて考へて被在るのは糸子さんの事でせう糸子さんに恨みを云はずに、何するのは殘念なのでせう』

『た靜さん、こればかりは容して下さい、僕は口惜しいんだ、今日今三十分もすると病院まで尋ねて來るといふ間際になつて、僕はそれが殘念じ』と拳を目へあてゝ男泣きゐ泣き上げる、

『志村さん、私躊躇その糸子さんにも恨を云はして上げますわ、ですから早く人の來ない中にね、志村さん、私を信じて早く召上つて』と差出すのは彼の紙包である、

御菓子製造所
御祝餅 折詰菓子
並にせんべい 卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一二

大工
重井
上野
「電話ハイ五三六エル」
晩市東カドバ街六四三

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フェアモント八七三

和洋
食料品一切
雜貨類其の他
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

新調
男女、小兒
勞働用
修繕は迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
靴各種
小澤靴店
電話シーモア三七一一

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
弊店二階は清潔なる貸ルーム
晩市メーン街二三六
モントリオール銀行北隣
上田と

百般要件一切代理
晩市バウエル街三四（二階）
淺野五明事務所
電話シーモア三六三

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタンション網及び綱
モントワイン
早くわ買ひなさい
晩香坡市ウラター街一四四
ディライト
電話シーモア五五五
ロフラード
スチュアート

新荷着
白米
關取印飛切上等
內外食料品各種
御婦人用切地一切
和洋雜貨各種
トランクスートケース其外品々大々的勉强を以て差上ます
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二一

○ときわ湯
○ときわ床
バウエル街二三七
齋藤柳太郎
新井宗太郎

室內清潔取扱
丁寧
晩市東カードバ街五二六
熊本屋旅館
田中謙太
電話ハイランド一〇二一エル

親切丁寧迅速
晩市バウエル街三〇九
高澤理髮店

內務省免許
產婆
吉田あや
電話ハイ一〇二一エル
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館內

フリスコ、スタンダード、ガスリン、インジン、スプリング釣ふ適要するヘビ器機其他英國製コーホネッを販賣
晩香坡市東カドバ街四〇〇
電話ハイ七〇六
バウエル街一三五五
小島事務所

電話ハイ四四四
松本造船所
結城由松

晩香坡市東カドバ街四七六
醫學士 高橋康百
電話ハイランド六五五

東カドバ街四三八
醫學士
電話ハイ一二二
石原明之助

バルエル街三五八
士
木下德太郎
電話シーモア四二六七

時計寶石類
△ウオルサム△エルジン等の機械弊店の品物は保險附、御氣に召さる場合は即時でも御金を返却致します
時計修繕も致します
弊店は日本人店員黑田米三郎が御客樣方の御便利を計ります
ビ、シ、コラフ、ローン商會
東ヘステングス街七七
電話シーモア一三一七
質屋
B.C. Collateral Loan Co Ltd.

時計
修繕
貴金屬寶石類

造船業開業
並に修繕一切
の御用命に應じます
西ジョージア街一七〇一
小早川造船所
自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
電話ハイ四四
織善商店

額縁、肖像
アート サイン社
晩市バウエル街三六八
電話シーモア九五九
和洋雜貨食料品
並に化粧品
新西院市コロムビヤ街八六九
武田商會

木下、平松
電氣瓦斯水道
一切販賣
並に修繕
負請
バイプ備付
バウエル街二四三
電話シー四二一九

按摩按腹
マッサージ
專門科卒業
バウエル街日本銀行二階一〇八
松居雅次郎
電話シーモア一四三一エル

日用品一切
並に果物、煙草
バウエル街三二八
電話シー二〇六四
山內善平

果物
煙草
デンヤキ
貸ルーム
室內清潔
バウエル街七〇三
電話三五九七
アモーシエルエ
商店

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六二

荷物自動車
晩市バウエル街三二八
磯谷留次郎
電話シーモア二〇六四
自宅シー二五〇六アール

信夫屋旅館
室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ丁寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
館主 佐久間太重

客自動車
電話
シー
晩市
バウエル街
四九八〇
梅成軒前
下木 田村
田堀

○日本行、各氣船切符取次販賣、
○請負業各勞働口周旋、代理事務
主任 濱口武夫
客自動車
登夜の別なく御用命に應ず
運轉手 松下彌平
電話フェアモント二四〇八エル
バウエル街三三五
松本事務所
電話シーモア七六五三

豆類穀類
青物一切卸商
晩市メーン街二八六
落合商店
電話シーモア三四二三

△傾事館諸類屆手續
△理代業
△各種交渉事件
△受負業
△氣船切符取扱
△事業投資
△金融事務
晩市バウエル街三三六
大中事務所
電話シーモア四五五四エル

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721 270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は
本所の特色なり
晩市シーブロック街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三八九

△和洋食料品一切
△陶器類
スキーナ河ボートエランドン
郵便
學本商店

和洋雜貨
食料
青物、魚類
こうし製造販賣
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三九八五

●英語初步フランク式發音基礎
●ハイスクール豫備科公立學校課目教授●教師公認パリス氏エゲエ
●女史外十數名●校長清水小三郎
美以教會附屬
英語夜學校

銀行事務
本社事務所內に日本銀行支店あり
日本金融
取扱
ユーコマキポーイ
ユブイ
ガーデナー
支配人
主任 藤田佐太郎
事務員 大關政次

無料で御貸與致します
貯金箱
營業時間
平日午前九時より午後四時迄
土曜午前九時より午後四時迄

△銀細工
婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松本時計店
電話シーモア六五三
函館九二七

時計
修繕
貴金屬寶石類

妻子呼寄願書
徵兵猶豫願
代書
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續一切
對白人通譯
晩市ゴーア街二八
勞働倶樂部
電話シーモア四一四五

雜信

帝國飛行協會へ五十万圓下賜

飛行部奬勵の爲め資金の補助として長き遊にては帝國飛行協會御奬勵の爲め資金の補助として五日左の如く下賜の御沙汰ありたり

一金五十万圓

帝國飛行協會へ

▲特に御下賜

賞金として

飛行事業奬勵に消費したしと

長岡中將語る

帝國飛行協會に對し御内帑金五十万圓御下賜の御沙汰を拜し感恐拜受したる長岡中將は感恩の有難き拜受するに至つたことには從容前の光榮と申さなければなりません、さて此御下賜金五十万圓の處置に就ては何れ理事會の決議に依り總裁久邇宮殿下の御裁下を經て決定するのであるが一個人の考へとしては寄附金全部を五箇年間に消費するといふ當初の計畫であるから御下賜金も亦同樣に五箇年以内に消費する考へです尤も之は普通の寄附金と區別するために特に御下賜金として飛行事業奬勵の目的のために消費したいと思ひます」云々

（電話不通ノ時ハ電話ハイランド一〇九三ニル林榮進堂ヘ御問合セ下サイ）

時計販賣並修繕　晩市バウエル街二四四　萩原時計店　電話シーモア四〇八四

維育生命保險會社　本部代理　傷病保護保險會社　代書通辨酬報事務　土地賣買登記公証　晩市バウエル街二五九　郵函一〇九七　阿部孝次　電話シ五九〇〇

御菓子　立石哲子　晩市グランビー街百十一番　電話シーモア八〇八八

電話シーモア四四七五

宮内大臣に御目にかゝつた處が思ひ掛けなくも有難き御沙汰を拜し私は感極まつて思はず落涙致しました實は去る六月末國協會の合同が成立した時に新に寄附金募集に關する計畫樞要に關して文部省に願書を提出しそれすらも未だ許可されて居ない位で帝國飛行協會としては未だ一般の計畫を立てたばかり何等出業をやつて居る譯でもなく過般宮内大臣の御手許へも此計畫だけを差上げて置いたので篤志家富豪其他の寄附金も三非、岩崎兩家の二十万圓、千葉氏の一万圓を除いては大した寄附金もなく間はゝ全くの未成品であるにも拘らず斯くの如き莫大なる御下賜金を

宮内省

日本人御旅館　プリンス、ルパート市西第一街　三三一（郵函八九四）　電話レッド三三〇　須賀旅館　宮内清潔、取扱丁寧、加ふるにチャー、ビーオーフより備々ワンブロックの跳躍佳絶の場所にて至極便利に御座候　プリンス、ルパート市カウペー　須賀造船所　新造船並修繕一切御依頼に應じ申すべく候

菓子製造卸小賣　バウエル街三二九　横山菓子店　電話シーモア六九四

須賀丑藏

御菓子並に祝餅　晩市東カドバ街九三　電話ハイランド一六六九ニル　本好松

△御手輕料理　△並うめし　晩香坡市バウエル街三五〇　くつわ　電話シーモア三八二七

和洋服洗濯專門　並にプレス染物　アベニューダイウオーク　電話ハイ一六五〇　中塚幸次

新調　各種靴製造　販賣修繕　晩市バウエル街三三八　加藤靴店　電話シーモア二二六九

御華客樣の御引立を依り日增繁榮あ赴き候段感謝に不堪候扨而弊亭事從來御婚儀迎送其他の御酒宴に廣く御用命に應じ申候處禁酒法實施以來御料理萬端に改良を加へ御飯珍味を旨とし調理致候へば茲に結果實に一層想外の御賞讃を受け候へば茲に番發に一層の御奮發に一層の御愛顧御引立の程伏而奉願上候　晩市バウエル街二六四　電話シーモア四三九八

客自動車　昼夜丁寧に取扱申候　晩市バウエル街二六四　電話シーモア四三九八　北川他三

○万

煙草　アイスクリーム　晩市ゴーア街一二八　近村煙草店

◎和洋雜貨　◎食料品一切　精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候　バウエル街三三七　電話シーモア二四二三　蛭崎商會

シービーアール　流船日本行　J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. Vancouer, B. C.

（各船出發期日）　ヂャパン　十月十日　モンテーグ　十月十六日

御用有之候節は前記代理店あ御照會被下度候　代理店　田村商會　日加用達會社　SETO MORE Asiatic Pass. Agent C. P. O. S. Vancouver, B. C.

シービーアール會社

男女洋服仕立　並ふドレス、ブラウス　メーン街二二八　青木洋服店　電話シーモア六七三四エル

書籍雜誌賣藥卸小賣　各種新刊小說　（各雜誌郵送無料）『送金は書留にて願ます』　晩市バウエル街二〇一　内田支店　パウエル書店　201 Powell St. Vancouver

リスタ化粧品　電話シーモア一八五九　ISOMURA 249 POWELL ST. YAKUHO VANCOUVER, B. C.　磯村藥舗

スタージョン　マグロ　他其　魚類一切　青物類　かまぼこ　バウエル街二六二　田中六郎　電話五六六一

和洋雜貨食料品　晩市アレキサンダー街四三三　福井商店　電話ハイランド七二三　清潔丁寧　福井旅館

めし　バウエル街二百六十一　一力　しづ、ます　電話シーモア四〇三二

いなりすゝ　ちらしすし　並に氷類一切　バウエル街四二一　喜らく　電話ハイ一〇一八

新築家屋室内清潔取扱丁寧に御華客樣の御便利を計ります　プリンス、ルパート市フレザー街七一四　御旅館　持田旅館　館主　持田平夫　電話ブラック一五四…郵函七五　Hotel Mochida 714 Fraser St. Prince Rupert, B. C.

至急大募集　人員五百名　クキン、チャロット島山働き並にソーミル　日給四弗五十仙　以上御希望の方は持田旅館まで御申込み下さい　晩市メーン街二二八　有門寫眞館　電話シーモア一六八五エル　ステブストン市同支店

廣嶋屋旅館　アレキサンダー街三三〇　佐藤茂平　電話シーモア六一七

南京料理並にそば　其他　仕出し　バウエル街二五二　東京酒樓　電話シーモア三三六五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版弊店は最上品を販賣す試み買つて被下い　晩市アレキサンダー街三〇九　エム、ヲー、ヲルソン鐵工場　電話シーモア二五八七

いなりすし並に御めし　氷類いろ〳〵御好み次第　バウエル街二四六　ニコく　電話シー三四五五

▲御手輕料理　バウエル街二五一　柳川めしや　電話シーモア三二二三

御手輕料理　めし　晩市ゴーア街二〇五　電話シー一五三八　いさみ

●生魚●青物　●かまぼこ　製造卸小賣　●鳥、牛肉、仕出し　晩市バウエル街三三三　前川魚店　電話シーモア三七八二　前川三之助

○婦人子供衣服　○同附屬品　○ボンネット　○きれ地各種　其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候　デビット　スペンサー　David Spencer & Co. Hastings St. W. City

自動車　拾伏頓行並に市内配達迅速　日本運送社　電話（シーモア三五九七　シーモア四六一〇）

食料品一切　晩市バウエル街一九一五　平山商店　電話ハイランド一七二五オー

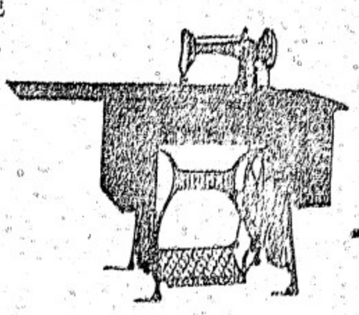
高等南京料理　日本人諸君の御來樓を歡迎　仕候間何卒陸續御光來の程希上候　晩市バウエル街二三七　新北京　電話シーモア五七七四

御手輕料理　めし　晩市ゴーア街二〇五　電話シー一五三八　いさみ

メーンルームス　室内清潔取扱　晩市メーン街一一七　井上政吉

●洗濯業　バウエル街二〇六　大倉洗濯所　電話シーモア六五二二　工場ランスダウン街六〇六　事務所

●最新式シンガーミシン及油附屬品　●賜印レコードピイクターレコード　●子供機乳母車にベビー歩行器　●ピクター蓄音機並に和洋樂器　●フオード自動車キヤシレジスター　△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代進呈致します　△修繕は低廉にして迅速に致します　日加商會　晩市バウエル街五五八　柳澤元仁　堀内貞廣　電話バイ一九七一



御化粧品はハイカラ　居りますから何卒御來店の上御求め下さい　晩市バウエル街三二九　大正堂藥舗　夏原商店　電話シーモア三三八

内外諸賣藥化粧品　内外雜貨食料品

日本行船切符取次　代書通辯事務　妻子、兄弟、出生死亡届、加奈陀政府（出生届）登記公證、契約書類作製生命、火災、病傷保險代理地代、家賃、勞働賃金取立土地山林賣買　土地に關する一切の調査及整理其他何事でも懇切速に取扱申候　勞働　口周旋　T. HAMAGAKI 261 Powell St. Vancouver, B. C.　電話事務所シー四一八〇　自宅ハイ一五五五ワイ　晩市バウエル街二六一　濱垣事務所　日加投資社　主任　濱垣貞一　船舶賣買、工事請負、商事取引、金融事務、信用調査

●至急增員募集●　鐵道働　ギヤング　セクション　ショップ　シー、ビー、エス、ケー、ヴイ　鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにた金が殘ります　▼▲賃金增加▼▲　一般に値上げしましたから御希望のた方は御來廠なくたを尋ね下さい　晩市バウエル街三六二　日加用達會社　362 Powell St. Vancouver, B. C.

ドライグッズ　專門　晩市バウエル街二二八　日英商會　電話シーモア一六〇〇

手打　うどん　そば　そうめん　晩市ブロードウエイ一四〇メ　電話ブロードウエイ一四〇メ　山崎製麵所　174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

御旅館　ビクトリア市ナヤタ街六三六　石田元藏　電話電報番號　郵函六六　686 Chatham St. Victoria, B. C.

果物菓子　食料品　新西院コロムビヤ街八七五　長谷部商店　電話一〇六二ニル

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴、カンバス、曳網　フリスコスタンダード、及フレスビーギヤソリン機械、マグネト、バッテリー等、其他、ギヤソリン機械、附屬品一切販賣　晩市ソター街六八　イー、リプセット　電話シーモア六〇三一　E. LIPSET 68 Water St. Vancouver, B. C.

水パイプ設計等　又は流し類付けすべてわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候　ダグラス街二三九　ユー、ブラウン　（電話シーモア七七〇）　A. W. BROWNE 239 Hastings St. City

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候　吉江事務所　晩市メイン街二〇一　電話シーモア三八四〇　自宅シー二五二三

岡山縣人　谷口旅館第二號館　本縣人出身諸士の現住所御一報を乞ふ　一覽紹介事務所　366 Powell St. Vancouver, B. C.

新造船各種修繕　プリンスルパート市　末廣豐　（郵函三一四）

コロムビア漁業會社　晩香坡市ゴーア街一四　電話シーモア七九三五

本社聯絡重要電報

◎開戰來米軍損害二万三千餘

（華府）開戰以來の米軍の損害即ち戰死、病死、負傷、行衛不明者數は二万三千五百卅一にて中二千八百九十八は海兵隊員なり（廿九日）

◎獨逸全國の壯丁全部徵集說

（ヘーグ）在獨和蘭人通信記者よりの報に依れば獨逸は全國の兵役に服し得べき壯丁の全部に徵集令を下したりクルップ鐵工場のみにても熟働員廿万人の中三万乃至四万人徵集されたりと（廿九日）

◎北方政府治下過激派無し

（アルチャンゲエル）アルチャンゲエルの南方なるワーガ河畔のシエーンクルスク町は自ら進んで新政府に降伏したり、アルチャンゲエル政府治下の町にして過激派の手を離れたる最後の町とす、聯合軍は或る重要なる村落ゐ於て村民の歡迎を受けたり村内の長老は何れも途中ゐ出迎へをなし村民は最良の家を提供して聯軍兵士の宿泊所ゐ宛てたり（廿九日）

日本近信

◎名古屋の紛擾群衆一万數千

▲大暴殺到して知事官邸を襲ふ

米穀暴騰に對する名古屋市民の怨聲は日を追ふて激しくなり遂に九日の夜四五百の群衆は鄰鶴公園にて一騒ぎしたるに勢ひを得しものか十日夜は日沒頃より公園に押寄する者引も切らず其數實に一万數千と註せられたるが是等の大集團は明すして奏樂堂の周圍をヒシと取捲き漸次危險性を帶び來り其中學生やら勞働者やら交る〳〵奏樂堂に突立つて暴利を貪る奸商を膺懲せよなどと盛に熱辯を振ひつゝありしが其内群衆の一部は一種の示威運動に移り新堀川筋より南武平町に出で松井知事官邸を襲ひて街燈を破壞し廣小路通りに現れ中央パザーの硝子窓に投石したる後傳馬町通りより米屋町に向ひたり然るゐ所警察署ゐては此時既に警戒の部署に就き居たれば雪崩の如く押寄せたる群衆を喰止めて米屋町地内に入らしめず電車線路上は三四千の群衆十重二十重となつて騒めき合ひたるが幸ひに事なきを得午前二時群衆は漸次退散したるが米屋町界隈は徹宵警戒を怠らず今尚戰々兢々たる有樣なり（名古屋來信）

▲米廉賣に着手す

別項所報の如く名古屋市にては米價騰貴の爲人心不安に陷りたるより一刻も捨て置き難しとなし佐藤市長は十一日午前十時より市參事會を、同十一時より市會を招集し豫算三万千四百八圓五十錢を支出して市民一般に對し西貨米の廉價販賣を爲すことゝなりたるが其方法は賣出價格一升二十錢分配所は各區役所分配員は一人一回一升乃至五升を限りとしられ以上は分配せず尚分配時刻は毎午後四時より八時迄とし十二日より直に實施することゝなりたり尚同市の富豪近藤繁八氏より米價騰貴の救濟として五千圓の寄附を申込みたるより市にては氏の希望を容れ各官公廳學校等に來職中の月收三十圓以下の者に對し米の安價購買券を配付し救濟することゝなれり（名古屋來信）

▲京都の暴動

街燈硝子戸等を破壞し引致者を奪還せんとす

京都ふては九日遂に米一升五十錢を突破し市内細民は全く生活の安全を失ひたるが十日夜九時頃新市街下京區柳原町民の一部女子供盜打混り凡そ四百名はワイ〳〵揚げ七條高瀬西に入る米商沼田真一郎方の店頭に押寄せ同家の街燈を打落し次で軒灯を打ち外し形勢益々不穩となりたるより七條署員急行し鎮撫に全力を盡したる爲め群衆は一時引揚げたるも十時頃に至り彼等は再び同店に襲來して今度は大石を携へ來りて表戸を破壞し始めたれば七條署は非番巡査を招集し更に應援警官を派遣し鎮靜に努めたるが群衆は更に二隊に分れ一は柳原町巡査派出所を襲ひ他の一隊は八條東洞院東へ入る澁谷米穀商外五六米商を襲撃せり又新町七條下る及び醒ケ三條下る村井倉庫を襲ひ硝子窓を破壞せり七條附近は彌次馬も加はり人出夥しく群衆は更ゐ二手三手に分れて附近の米屋十五六戸を襲ひ沿道の

▲街燈等を破壞し暴行を演

じたるより七條署にては首謀者數名を拘禁したるに之れを取り返さんと押寄せたる群衆中又もや十數名拘禁されしより三度之を取返すべく約四百人押掛けたり警官は種々之れを制止し鎮壓に努めたるが此の

▲騷動最中

憲兵十數名出張し來りし爲め群衆は漸く解散し警察署前にあり『し一朝は三度び七條内濱なる米問屋沼田方を襲ひたれば警官百餘名は直に同方面に出動したり巡査部長は同店番頭と相撲の上十一日より五錢値下する由を告げ漸く午前一時半頃退散せしめたり尚右騷動の爲め多少の

▲輕傷者を

出したる模樣なり各米屋にては此の騷ぎ起るや直に値下の廣告を貼出し群衆の襲撃を避けたるもの少からず

雜報

◎聯合軍慰問使出發

▲昨日來の動靜

隈部書記生の招待會　盛況を告げし演說會

日本基督教青年會を代表しての聯合軍慰問使平山大佐一行は昨夕は千鳥ゐて隈部書記生主催の晩餐會に出席、陪賓は野田書記生、赤川牧師及び下高原氏にして次に日會主催のメソヂスト教會に於ける演說會は八時半頃より開會、大佐の演題は既記の如く『世界の趨勢と日本人の態度』にして永尾唯一氏司會し聽衆滿堂、ヲスタハート博士、デウルフ女史等も出席あり

▲非常の盛況にして熱

烈なる大佐の辯說は滿堂に多大の感動を與ふる所あり司會者の謝辭ありて後別室にての歡迎茶話會の催しは之亦永尾氏司會し歡語進む間に齋藤牧師、日比女史、デウルフ女史、鈴木芒月氏ヲスタハウト博士、トーマス博士諸氏のスピーチあり客賓側よりは相良、奥村兩主事の謝辭及び母國近狀紹介のスピーチあり次で日比女史の伴奏ゐて會衆は君が代を高唱し又デウルフ女史の伴奏にて

▲英國々歌を高唱し十

時半頃近來に珍しき盛況の裡に閉會となりたり、大佐一行は昨夜ホテル・ヴアンクーバーに投宿し今朝八時半のシー・ビー・アール列車にてキャルガリーに向ひたるが停車場ゐは日白人多數の見送りあり大佐は出發ゐ際し滯在中の手厚き歡待ゐ對し新聞紙を通じて感謝の意を傳へられたしと希望し居たり、因に加奈陀日會

◎重要鑛物發見

サスカチエワン州ス井フト・カレントからの來信に依るにメーブル・クリーキの北方三十哩の地に今回ポタッシ・ソヂウム硫酸鹽と瀉利鹽の鑛層が發見された▲何百万噸あるか判らぬ位に大きなもので聯合軍にとつて非常に有用な發見である▲サスカチエワン大學のマクラレン教授も試驗の結果良質との保證を與へ非常の人氣であるらしい

◎電車賃六仙案

市長ゲール氏が署名を拒斥して問題となりし電車六仙案に就ては最近の市會特別會議にて熟議の結果愈々公衆の投票に採決を待つことゝなりたる由

は一行を通じ慰問費の中へ金二十五弗を寄附せり

◎船鐵の交換に

▲已に合計七隻

日本よりの提供船は米國の鐵禁輸は日本との間に船鐵交換の交渉となりて多大の注意を惹きたることなりしが已に其後着々日本よりの提供船引渡あり最近の盛福丸を加へて七隻ゐ達し居れるが之等船舶は米國に於てイースターン・スター▲イースターン・チーフ▲イースターン・サブ▲イースターン・キング▲イースターン・シー▲イースターン・クイン▲イースト・ポート號等の名稱を以て呼ばれ居り東洋にて建造のものはイースト又はイースターンを冠稱し太平洋岸にて米國の爲に建造の分はウエスト若くはウエスターンを冠稱するなりと

◎願書の一部變更

妻呼寄證明願に就て

今回領事館より寫眞結婚の弊害續發する防止策の一助として寫眞結婚の妻呼寄證明願に限り左記の書類を添附すべき旨日本人會へ通達ありたり

一、妻女の身元證明（市町村長の一、入籍以前の妻の戸籍謄本（發給後六ヶ月以内の者）

◎海軍演奏會收支

先般加奈陀陸海軍在兵協會晩香坡支部主催にて帝國海軍々樂隊の演奏會アリナに開かれて非常の好評なりしが今回同協會より加奈陀日會へ謝狀及び收支決算表を送附し來り居りて之に依れば

收入	千四百三十二弗七十五仙
支出	七百六十二弗二十一仙
差引	六百七十弗五十四仙

以上殘金は協會の基金と爲せりと

◎日本婦人界の恩人

▲クロスビー女史逝く

日本ゐ渡れる米國最初の婦人宣教師の一人として永く日本宗教界教育界殊ゐ婦人の爲めに盡瘁したるクロスビー女史は此程八十四歳を一期として長逝せる由なるが日本の教育界は痛く女史の死を悼み其功績を稱へたりと云ふ女史は紐育に生れたるが若くして日本に渡り其の事業を認められて勳章を下賜されたる人なり

◎郵船倫敦支店員來往

日本郵船會社倫敦支店副支配人となりし清水安治氏は赴任の途上最近香取丸にて來米、昨日來晩したるが更に倫敦赴任の支店長が近く美港に來着すべきより今朝之が出迎の爲に晩香坡を出發したり出迎の上同道にて渡英するなりと

◎佛教々會に於ける結婚式

福井縣人古川繁雄氏は同縣中村源六氏長女まつ子と昨二十八日午後七時より佛教々會にて茂野開教使執式の下に佛式に則り親戚列席の上嚴肅に婚儀を執行せり式後披露の宴ありて盛儀なりしが新郎新婦は從兄妹の間柄ゐ當り又古川氏は此婚儀を機とし各種公共團体へ寄附金等の名稱を以て呼ばれ居り東洋にて建造のものはイースト又はイースターンを冠稱し太平洋岸にて米國の爲に建造の分はウエスト若くはウエスターンを冠稱するなりと

◎願書の一部變更

妻呼寄證明願に就て

今回領事館より寫眞結婚の弊害續發する防止策の一助として寫眞結婚の妻呼寄證明願に限り左記の書類を添附すべき旨日本人會へ通達ありたり

一、妻女の身元證明（市町村長の一、入籍以前の妻の戸籍謄本（發給後六ヶ月以内の者）

◎海軍演奏會收支

先般加奈陀陸海軍在兵協會晩香坡支部主催にて帝國海軍々樂隊の演奏會アリナに開かれて非常の好評なりしが今回同協會より加奈陀日會へ謝狀及び收支決算表を送附し來り居りて之に依れば

收入	千四百三十二弗七十五仙
支出	七百六十二弗二十一仙
差引	六百七十弗五十四仙

以上殘金は協會の基金と爲せりと

◎日本婦人界の恩人

▲クロスビー女史逝く

日本ゐ渡れる米國最初の婦人宣教師の一人として永く日本宗教界教育界殊ゐ婦人の爲めに盡瘁したるクロスビー女史は此程八十四歳を一期として長逝せる由なるが日本の教育界は痛く女史の死を悼み其功績を稱へたりと云ふ女史は紐育に生れたるが若くして日本に渡り其の事業を認められて勳章を下賜

◎病者の福音

醫者の治療を受けて治癒らず病ひに苦しむ人は私の所へ來れば靈法にて治癒してあげます此の靈法は最も新らしき意味深かき學理の應用であり其して如何なる病氣でも治癒らぬと謂ふことはありませぬ既に數年來の難病や危篤の病人を澤山救濟ひました婦人病は局部を檢査する必要がありませんから簡易であります又外科的疾患の如きも多くは切開手術を爲すして而も疼痛なく全治ります濫りに疑ふ人は自ら生命を傷害ふ事となります（健康增進法、自己治療法の爲めに靈術を教授致します）

バウエル街三九六
日加銀行二階一〇二室
靈學士
日本醫學士
鈴木重太郎

廣告

故鈴木磯治氏に貸借關係の有之候方は向ふ十日間以内に左記の所迄御申越被下度此段廣告候也

八月廿八日
晩香坡市メーン街二〇六
クインス洋食店内
芳賀岩太郎

御手輕料理

●うどん●そば　其他色々
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二アール

諸願届代書及通辨

日本行瀛船切符取次販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
▲歸國に付移民官其他の手續　出生、死亡、婚姻等の届書一切
▲當國政府へ出生届、其他各種代書及び通辨迅速に取扱申候

公認日本人理髮業組合及び旅館
晩香坡市メイン街一八五（大出商會内）
中山義一事務所
市話シーモア三五九五

第三回母國訪問團員募集

▲出發　十月十八日ヴヰクトリア發
▲歸晩期　大正八年三月下旬横濱發
▲申込期日　十月一日迄
但し豫定人員に達すれば期限中と雖も謝絶す
▲人員　五十名
▲熱田丸　團費百六十弗
委細規則書にあり通告次第送付す
主催者　日加時報社
責任者　松枝與四松
324½ Powell St, Vancouver, B. C.

加奈陀和歌山縣人母國訪問團

▲出發　十月卅日　ヴヰクトリア發
▲歸加　翌年三月下旬
▲搭乘船（新造巨船）　アラビヤ丸
▲定員　七拾五名
▲申込期日　拾月壹日迄で
▲團費百六拾弗
但し定員に達すれば期日前と雖も謝絶す
本團の乘船すべきアラビヤ丸は噸數一万八千噸、團員用特別娯樂室、家族室等他船に比なき設備あり、觀光團には最善の船なり
▲觀光順序＝特典＝團費等の總ては規則書にあり申込次第御送附す
團員募集
責任者　松本竹松
235 Powell St., Vancouver, B. C.

生活の安全と永住土着的成功を望み

兄弟親族友人等を呼寄せ度き人ゐ告ぐ

生活の安全を第一とし永住土着成功を望む者は農業に限ります、當國政府並に我が官憲は常に農業の奬勵を爲しつゝあり、農業ゐ從事する者は兄弟親族友人等を農業使用人として容易に呼寄せする事が出來ます

△農地廿エーカ　ポート（ネー價額七百弗現金三百弗殘金三ケ年
△同五エーカ（ブラック）同五百五十弗　同二百弗同三ケ年
△同十エーカ（ブラック）ギブソンランデング近く晩市を距る廿哩
△一エーカ三十七弗五十仙現金五十弗殘金三ケ年
△三ロット市内（スチングスタウンサイド（内片花屋の近く）三百弗全部現金
バウエル街二六一
日加投資社
濱垣真一
T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver BC

日本行

船切符次出國許可續出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生死亡届、英文契約書調製其他一般の代理事務船切迅速ゐ取扱申候

生命保險

代理部
加奈陀日本人事務所

諸願届代書及通辨

確實ト迅速トヲ旨トシ御用相務申候

マニユフアリチユアラーズ

代理人保險業

件　事　涉　交　及　辯　通
諸　請　負　口　周　旋
日　本　行　切　符　取　次
晩市バウエル街三二六番

社蓮用達　佐々木

電話　シーモア四二九二九

大工十名

△一時間五十仙十二時間働き
△場所ミルクリーキ製紙會社
中込所　日本勸業社

製紙社人夫募集

◎百五十名至急入用
◎日給三弗七五仙以上
◎仕事ミルの内
◎サンデー休みなし
◎オーバタイム澤山あり
詳細は左記に問合せられたし
メーン街バウエル街角
日本勸業社
新西院市コロンビア街八七五
長谷部商店

菓子見習人

至急入用

月給面談
晩市バウエル街三五九
電話シーモア二七三九
かすもづ

人員募集

日給四弗五十仙より七弗迄
右三百名
新設ソーミル
日給四弗廿五仙以上
右百五十名
金社支拂
マセット製材會社日本人部
募集人　井田元治
東カドバ街七〇六
申込所　小保方利三郎
電話バイ一六八五エル

人員增員

四弗
三十名

募集人
高橋儀兵衛
Beaver Cove, B. C.

新設製紙會社
人員募集
日給四弗五十仙以上
運賃
ロッグ山

公認下高原醫院

晩市バウエル街メーン街
電話「シーモア二五五五」
重患にして入院を望む人
六〇六號靜脈注射の需に應ず
白人專門醫に紹介を望む
傷病者にして政府及び保險會社に届出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

畫夜撮影

コロムビヤ寫眞館
メーン街三二〇
遠山本三
電話シーモア八一八八

▲洋食

弊店の特色は原料新鮮なる串給仕が叮寧で然して廉價なる事です料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます

晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

代書

願書　證明　領事館

通信　地方各位ノ御用ニ對シテハ
書面　ヲ以テ務ノ上ニ事成ルベク仕ル
所務事聖代宮都宇
九六一一シー　電話　番七二二街メーン　晩市

加奈太尚武會

夏期休暇せし本會は九月二日より稽古を開始す會員非會員を問はず奮て練習あれ
尚三宅師範は九月中旬歸晩せらる

谷口熊太郎

サンルーム
各室共湯水及びヒータの設備あり
晩市バウエル街三六六番
電話シーモア二九九六

北方通信

邦人漁者盟休（二）

依りてポートエシングトンに歸り漁夫にも其旨を通じ『ペルモラル漁夫に同情するものは休漁出漁を欲する者は勝手たる可し』となしたるを以てポートエシングトン漁者の半分は出漁半分は休漁するに至れり

然るに翌月曜に至り早朝ペルモラル代表者等數人來訪し『キャナリー支配人は本朝晩香坡へ打電する筈なりしも本朝に至り打電を取消すに至れり、其理由として支配人の言によれば「ポートエシングトン、ピー・エー・キャナリー支配人より手紙來り『吾キルフ）十八仙

の決定を見るに非ざれば再出漁せざる旨可決するに至れり、斯くして凡てのキャナリー漁夫に出漁中止をなさしめキャナリーにも其旨通知したり

斯くてキャナリー側に於ても初めて驚き本部（晩香坡）に向つて矢れく打電したり

翌火曜日に早朝より各キャナリー代表者等來集しキャナリーより全部要求の返答あるに非ざれば全々止漁せんとて返事來るを待ち受けたり

同日午後四時に到り初めて晩香坡より返電來り左の價格決定せる旨通知ありたり

コーホサカイ四十五仙（セルフ六十五仙）ハンバイキ七仙（セルフ十仙）ドッグ十二仙、（セルフ十八仙）

是處に於て一同代表者の集會直に開かれ本斡事は左の如く斷言したり

『魚價決定したれども當方の請求通りに行かざりしは當斡事の運御方法宜しきを得ず四十五仙にても解決或はするに至らんとペルモラル支配人に失言したるが原因となり諸氏の要請せし五十仙に値上げならざりしやも不斗、然し諸子が本日決定されたる價格に滿足するに非ざれば當斡事は

『本日限り斡事の職を辭すのみ』此の上の增價請求は到底予は成すの勇なく諸子の滿足を得る能はず何れを取るやは諸子の決議に任すとて會場を退去したり

後一時間半にして議論百出の結果本日決定の魚價に滿足し明日午前七時より一同再び出漁する事との決議となりたる通知され漸く此の問題解決するに至れり

内務省免許
産婆 原田タカ
東カドバ街七五六 ハイランド一三五五エル 電話

産婆 濱中ちよ
晩市バウエル街三九一 電話シーモア三一九七 自宅シーモア三六七八エル

内務省免許産婆 西澤すみ子
晩市バウエル街二一〇（二階）下高原醫院隣 電話シーモア一（七一

内務省免許
産婆 廣田ふじゑ
電話 イーブン西村商店隣 イーブン四九 御用の方はイーブン西村商店迄御通知被下度候

移轉 私儀今般左記の所に移轉鍼灸術按摩仕り候 内務省免許
産婆 田嶋マツ
晩市バウエル街三三一 石川藥店二階 電話シーモア七八〇九

内務省免許
産婆 田邊よし子
晩市バウエル街三〇三 下村商店二階 （電話シーモア二五〇六エル）

ヤナリー漁夫は四十仙の保證ふて昨夜出漁したり』依つて吾がキャナリーのみ更らに五仙上げの件晩香坡へ問合はするの必要なしとの事なり」

右の次第ふより早速ポートエシングトン代表者等も集會し長時間議論百出の結果遂ひにスキーナ河全部出漁を休止しキャナリーより

ローホ五十仙、（セルフ）七十五仙、ハンバイキ八仙（セルフ）十二仙、ドッグ十二仙（セ

○潮時（晩香坡の入口）
干潮　滿潮
朝　三五八　夜　十・四五

ダンレビー旅館 晩市ダンレビー街一四三 電話シーモア六九四二
エンプレス旅館 同 電話シーモア二七五
上西寛之助 メーン街二三七 電話シーモア一八二〇

西洋風呂 理髮 西洋洗濯 西カドバ街六三 北川床 電話シーモア四六六五

日本美術品 晩市グランビル街六七三 盛本商會本店 電話シーモア六四一〇 西ヘスランダス街五七 支店（ウッドワードより三軒東）電話シーモア二三一三 グランビル街九三二 支店 電話シーモア八七二三 デビー街一二一二 自宅電話シーモア五三一五アール 美府ガバメント街一二三五 支店 電話四七七二

各種靴 晩市バウエル街三四五 電話シーモア七八一九 Sovereign 名畑靴店

旦那様 昔から千の厩より子が寶と申し升が實に其通りで是計りは萬金を以て購ふ事が出來ませんなるに今回私が當地へ參りまして承はり升れば どうも此大事の産婦に適當なる介補人を得るに困りの方が多いやうです 奥様 ひ私が内地に於て其道に永ら研究を積み幾多の産婦を取扱ひ最も斬新の技術を習得して居り升れば御信頼の上産前産後の介補はもとより離産の防止應急の手當等最も熟心に御世話致し升からどうぞ晝夜の別なく御用命の程伏てた願上げます 内務省免許 産婆學校卒業 杉の原幸 バウエル街五六八 鳴瀬二階

讀者の必を願ふ 内務省免許産婆學校卒業 杉の原幸 バウエル街五六八 鳴瀬二階

○御婦人用 スプリング サンマー コート（新柄、流行形）飾付は必ずお氣に召す樣致します
○ハット
○れ小供用 ○其他絹布、木綿地、ラシャ地等スカートウエスト及びドレスに適當なる切地種々
○男子用品一切 バウエル街三八二
澁谷商店 電話シーモア六四六五 Powell St. Vancouver, B.C.

蒲鉾 糸こんにやく製造 卸小賣 晩市バウエル街四二一 板熊

内外雜貨食料品 菓子果物煙草類 牛乳卸小賣及配達 晩市メイン街三〇〇番地 ローズバンク グロサリー 篠末松 電話シーモア三三一七

The SUMITOMO BANK Ltd. 102. 3rd Ave. Seattle Tel Main 4201
外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候
郷里送金 御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
定期爲替手形 期限六ヶ月、一年、利息割合年五分
◉御不審の點は御問合被下候はゞ早速御返事可申上候
住友銀行 シアトル支店 シアトル第三街八〇二（日本帝國領事館の下）

内外食料品卸小賣商 ソフトドリンク、煙草類 晩香坡市バウエル街二五四 サン商會 主任 福永周一 電話シーモア七九七一

特別大勉強 和洋雜貨 食料品一切 販賣 晩市バウエル街五六八 電話バイ九〇四 自宅九〇四 鳴瀬商店

晩香坡 治療時間自午前十時至午後八時 日曜祭日自午前十一時至午後三時 歯科醫會 バウエル街三四六 河邊歯科醫院 電話シーモア三六三七 自宅電話バイ一五〇九エル 谷内歯科醫院 バウエル街二五二（六號室）

工場 晩市アレキサンダー街六三 事務所 晩市バウエル街一六七 富士洗濯所 工場電話（ハイランド九九 事務所シーモア九五九

東カドバ街四一六 中島野村 歯科醫院 電話ハイ一四〇三エル

煙草類卸賣 當店は内外各種煙草及附屬品等最も廉價に販賣す 日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい 配達は迅速且つ無料 西ヘスランダス街四三五 モリス煙草商會（電話シーモア八六五）

客自動車開業 今回左記の場所に於て客自動車を開業仕り候に付ては最も迅速丁寧を旨とし御用命に應じ申候間何卒御引立の程伏して願上候 電話 バウエル街三〇七 中川果物店内 小林亮一

壽司 氷色々 ▲玉子まき ▲にぎり ▲のりまき ▲他色々、▲ちらし ▲押すし 強致します 原料は特に選び精々勉して願上ます 晩市ダンレビー街一三九 よしの跡 八千代 電話シーモア四三五七

政宗會 雷番幹事 首藤喜三郎

太平生命保險代理 日本郵船切符取次 主管 阿部松之進 東カドバ街三六八 郵函一三五六 電話シ四四八八

御客室内清潔 御客の便利を計り食堂の設備あり 取扱丁寧 バウエル街四三九 大澤旅館 大澤源吉

日本行各汽船 勢働口周旋仕候 切符取次 電話バイランド一七八二

オーシャンフォールス製紙會社 人員募集 一時間三十五仙、四十、四十五仙、七十五、オーバータイム澤山 バウエル街三三二 無料周旋事務所 奥村事務所 電話シーモア六四六七

TAXI
ガソリン各種油 自働車 ポート 附屬品一切 メイン街アレキサンダー街角
日本オート 客自働車部 若森 松井 原
SEY. 1458 338 1086R

新築家屋
グランタクトリア市アイスガード街八二〇 大澤旅館主 大澤林之助（郷里三八八、電話九六四）

男女洋服新調 夏向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい 値段は安くて仕事は丁寧にいたします 晩香坡市メイン街一九二五 伏屋洋服店 電話フェヤモント一八七

男女洋服裁縫所 技工優越 價格低廉 品質良好 晩香坡市バウエル街三九六サンバン階上一〇三一〇四號室 電話シーモア八〇三五 多田洋服裁縫所

生魚、青物類 鑵詰一切 蒲鉾製造 電話にて御注文下され候はゞ多少に拘はらず御届け可仕候 晩市バウエル街二五三 電話シーモア五四四一 中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切 晩市西第五街二二一 電話フェヤ二一九七 丸野商店 同精米所 221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

男女洋服裁縫並に レーンコート各種販賣 晩市メーン街二三三 ぜんたくプレス 相星洋服店 電話シーモア三三七六

◉服地の窮乏と狂騰 の折柄なるにも不何拘故に弊店は品質の最良なる洋服を低廉なる價格で御調進に應じ得らるゝかと申せば服地の大見越仕入をやつたからです、多物の調製は今、直ちに こしらへて安心なるは高田の洋服……材料の精選 着て心地よきは高田の洋服……技術優秀 晩市バウエル街三九七

電話シー三八四三 男女三等高等 高田洋服店

廣告 開業
獅子印 干ウドン 干ソバ ソウメン 製造販賣 晩市バウエル街四六九 晩香坡製麺所 神谷清吉 電話バイランド二九九

旅館並に下宿 バウエル街二五二 東鄕ルームス 新古雜貨商 鎌田道明 並に洋服プレス バウエル街二〇九
ニヤビヤ卸商 多少に拘らず御注文被下候へば即刻御届可仕候 天野運送舍 電話シーモア四二一九

日本行ビクトリア出帆廣告
香取丸 八月廿八日午後
賀茂丸 九月十四日午後
諏訪丸 九月廿五日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市府間無料にて汽船切符迄上廣上の汽船は既れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社 シアトル出張所 バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店 大北鐵道會社 バンクーバー日本人部一手取次 メイン街一〇二アレキサンダー街角 晩香坡宿屋組合 電話シーアモ三八〇四

大阪商船株式會社汽船 ビクトリア出帆廣告 晩市代理店 C. Gardner Johnson Co.
アラビア丸 船長 永田七郎
アフリカ丸 山本一
マニラ丸 小林昇
シカゴ丸 齊藤豊
メキシコ丸 厳駒次郎
カナダ丸 宮浦彌
日は切符取次店 弊社代理店又は當店へ御照會被下度候
日本行 三等賃金四十三弗五十仙（晩市美府間の船切符贈呈）但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙（神戸止）
切符取次店 晩市 是永商會 安野商會 日加貯蓄會社 日加用達會社 美府 永野商會 拾伏順 大田竹二郎

男女洋服新調 晩香坡市ゴーア街一三〇 寺倉洋服店 電話シーモア八九九一

S. UCHIDA 357 Powell St. Vancouver,
書籍 雜誌 賣藥 卸小賣 各種新刊小說
各雜誌郵送無料 送金は書留にて願ます
バウエルル街三七五 内田書店 電話シーモア一八五一

朝日精米所 元祖 味噌醤油 精製醤油 雜穀 雜貨 各種 ハイカラ